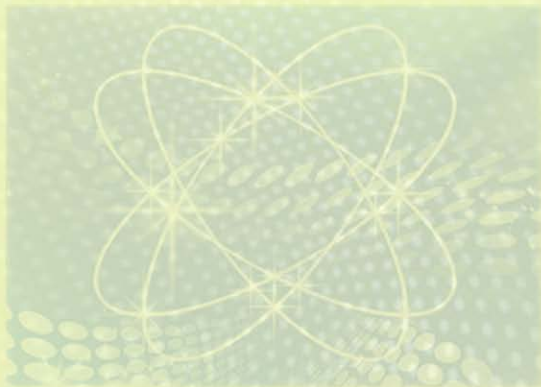


青少年素质教育必读

《少年成长必读中外名著丛书》编委会 编

木偶奇遇记

(意) 卡洛·科洛迪 著 徐丽华 改写



延边大学出版社

青少年素质教育必读

木偶奇遇记

(意) 卡洛·科洛迪/著 徐丽华/改写

延边大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

木偶奇遇记/《少年成长必读中外名著丛书》编委会编,延吉:延边大学出版社,2005.8

(少年成长必读中外名著丛书,5.外国,旅行探险篇)

ISBN 7-5634-2118-1

I. 木... II. 少... III. 儿童文学-长篇小说-意大利-近代-缩写本 IV. I551.43

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 102501 号

选题策划:马永林 石兴利

责任编辑:金昌海 关志明

封面设计:李晓伟

木偶奇遇记

原著:(意)卡洛·科洛迪

延边大学出版社出版发行

(吉林省延吉市公园路 105 号 邮编:133002)

北京依鑫印务责任有限公司

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 10 字数 240 千字

2006 年 2 月第 2 版第 1 次印刷

ISBN 7-5634-2118-1/I·296

全套 12 册 定价:237.60 元(本册定价:19.80 元)

序 言

语文新课标指定了中小学生的阅读书目,对阅读的数量、内容、质量以及速度都提出了明确的要求,这对于提高学生的阅读能力,培养语文素养,陶冶情操,促进学生终身学习和终身可持续发展,对于提高广大人民的文学素养具有极大的意义。

中、小学生是未来的主人,必须适应现代竞争激烈和交际广泛的世界生活,在心理、性格、思维、修养等内在素质铸造方面必须积极做好充分准备,同时在语言表达、社会交往等才能方面也必须打下良好的基础,这样才能顺应未来社会的发展潮流。

现代中、小学生不能只局限于校园和课本,应该广开视野,广长见识,广泛了解博大的世界和社会,不断增加丰富的现代社会知识和世界信息,这样才有所精神准备,才能迅速地成熟地长大,将来才可以自由地翱翔于世界的蓝天。否则,我们将永远是妈妈怀抱中的乖乖宝宝,将永远是温室里面的豆芽菜,那么,我们将怎样走向社会、走向世界呢?

世界文学名著是世界各国社会和生活的结晶,是高度艺术化的精神产品,具有永久的闪光魅力,非常集中、非常形象,是中、小学生了解世界和社会的窗口,简直是走向世界、观摩社会的最佳捷径。这些世界文学名著,伴随着世界各国一代又一代的青少年茁壮成长,具有广泛的影响和深远的意义。特别是带着有趣的欣赏的心态阅读这些美丽的世界名

著,非常有利于培养青少年积极的和健康向上的心理、性格、思维和修养,有利于青少年了解世界各国的社会和生活,不断提高语言表达和社会交往的才能,这样就可以早日走向社会,走向世界。

这套世界少年文学名著按照语文新课标指定阅读书目进行了精选,集中体现了语文新课标的精神。我们考虑到广大中、小学生的学识和时间有限,而许多世界文学名著又是卷帙浩繁,不利于中、小学生阅读,我们在参考和借鉴以前译本许多优点和长处的基础上,在忠实原著的基础上进行了高度浓缩,保持了原著的梗概和精华,还配有形象的插图和助读的注解,图文并茂,深入浅出,使之尽量符合时代和社会的发展,尽量适合少年儿童阅读,这就便于广大中、小学生轻松阅读和理解吸收了。

著名语言学家、北京大学教授陆俭明说“语文负载着传承祖国文化和民族精神的任务,有着极其丰富的文化内涵,极其辉煌的人文精神,应当使语文的工具性与人文性水乳交融。为此,语文课程标准要求,在语言能力发展的同时,培养爱国主义情感,社会主义道德品质,逐步形成正确的价值观念和积极的人生态度,提高文化品位、审美情趣。比如,在阅读中,要求学生不仅做到文通字顺,而且通过阅读作品,向往美好的情境,关心自然和命运,关心作品中的人物命运和喜怒哀乐,向往和追求美好的理想,从中获得对自然、社会、人生的有益启示。”

这就是我们出版这套世界少年文学名著的初衷,因此,具有特别重要的意义,有着极强的启迪性和价值性,非常适合广大青少年阅读和收藏。

目 录

会说话的木头	1
玉米粥生气了	5
了不起的蟋蟀	18
鸡蛋飞走了	23
火烧小木腿儿	26
吃光了苹果皮	29
外套换课本	35
上学的路上	39
木偶剧团	43
大义凛然救朋友	47
路遇强盗	52
宏霞旅店	60
遇到蒙面歹徒	65
被吊着的滋味	70
善良的仙女	73
鼻子变长	77
种金币	84
木偶坐牢	89
长蛇拦路	94
成了看门狗	98
半夜抓小偷	102
大海里的小船	107

蜜蜂乐园	114
又遇仙女	121
贪玩的朋友	126
美丽的陷阱	130
不慎入鱼网	139
警犬相救	146
玩乐园	157
无忧无虑的生活	166
变成驴孩子	176
驴子生涯	189
鲨鱼的肚子里	212
美梦成真	215
 树精的故事	 222

会说话的木头

木匠师傅得到了一根奇怪的木头：像孩子一样，既会哭又会笑。他是怎样得到的呢？

在古老的时候，有……

“是不是有一个国王？”小朋友们立即问道。

小朋友们，你们说错了。在古老的时候，不是有一位国王，也不是有一位王子或公主，而是有一根木头。

它是一根非常普通的木头，是用来烧火的杂木。在寒冷的冬天里，人们为了取暖，通常要在房屋里生炉子，炉子里边烧的一般就是这种木头。

正是因为这根木头，我们才有了下面这一个曲折、生动、有趣的故事。

在一个晴朗的日子里，不知是什么原因，一根木头“啪”地一声，刚好落进一位老木匠的店铺里边。那位老木匠的名字叫安东尼奥，年龄大约有六十岁左右。因为他的鼻尖老是紫红紫红的，并且闪闪发亮，好像是一颗熟透了的红樱桃。所以，人们给他起了一个绰号，称他为“樱桃师傅”。

樱桃师傅正在店铺里面干活，忽然听到“啪”的一声，开始时吓了一跳。但当他发现是一根木头掉进来以后，

又非常激动。他兴奋得像孩子一样，眉开眼笑，搓着双手，小声嘀咕着：

“这木头是从哪儿来的呢？管他呢，我正准备做一条桌腿，这次可得到一根合适的木头。”

樱桃师傅马上提起一把非常锋利的斧子，准备把木头外面的那层皮削去，先做出一个桌子腿的形状。当樱桃师傅举起斧子正要砍下的时候，突然耳边听到一个极为细小的声音，央求着说：“喂！请你手下留情，砍轻一点儿！我怕疼啊！”

心地善良的樱桃师傅听到后大吃一惊，举在半空中的斧子也停了下来。“什么人？是谁在跟我说话呢？”

他睁大眼睛，在屋里四处搜寻，可是连个人影儿也没有。樱桃师傅心中非常纳闷：这是谁的声音呢？这个声音怎么这样陌生？随后，他又趴到工作台下，打开放衣服的柜门，揭起装锯末和刨花儿的箱盖……没有，根本就没人。最后，他干脆开门出去，向街上望去，还是没发现一个人。可是，这声音究竟是从哪儿传来的呢？

“我知道了！”樱桃师傅搔搔假发，笑着自言自语地说道：“唉，上了年纪的人了，耳朵不好使了，肯定是个人的幻觉，接着再来吧。”

樱桃师傅这样想，心中松了一口气，又举起斧头，大吼了一声，再次用力向那根木头砍下去。

“哎哟，天哪！疼死我了，你就不能轻一点吗？你砍伤我了！”先前那细细的声音，又哭又喊。

这一次，可把樱桃师傅吓得够呛，呆在那里，一动不动

动。由于心中十分恐惧，他的嘴巴张的很大，舌头伸出来，都快要伸到下巴了，眼珠子瞪得大大的，几乎要鼓出眼眶，掉在地下。整个表情就和矗立在广场上的雕像一模一样。

过了好半天，那位吓傻了的老木匠才慢慢地清醒过来，等到恢复了说话的能力，他哆嗦着嘴唇，结结巴巴地说道：

“刚才那个细细的声音，究竟是从哪儿传过来的呢？这屋子里除了自己，可没有第二个人呀。噢，对了，可能是这根木头，它像个孩子一样，会哭会叫会说话。但是这种想法实在是让人不可思议。因为这根木头看上去并没有特殊的地方，与其它的木头一模一样，也是一根平常的木棍，把它放到炉子里，就会熊熊燃烧，并且可以煮熟锅里的东西。要么就是有人藏在屋里，想偷点东西或者什么的。嘿嘿，要是有人躲在屋里，我决不会轻饶他，抓住后一定要给他点厉害瞧瞧。”

说完，樱桃师傅举起那根刚才捡到的木头，朝着屋子四处，噼噼啪啪，一阵乱打。打了一会儿就停了下来，然后伸长脖子，侧耳细听。听了大约十多分钟，什么声音也没听见，刚才那个细小而微弱的声音再也没有传到耳朵里。

“这下我明白了。”樱桃师傅为了给自己壮胆子，专门把头发弄的乱七八糟，然后又故意提高嗓门，假装不在乎的样子嘿嘿干笑了几声，大声说“刚才那叫疼的声音仍然是我的幻觉，不管它了，有什么好怕的？我还是继续干活吧。”

嘴上这样说，其实樱桃师傅心里怕得要命。于是就轻声地哼起歌，实际上，由于害怕，他哼出的歌声经跑了调，

听起来让人感觉到一种说不出的难受。

樱桃师傅一面哼着歌，一面将斧子丢到一旁，又从工具箱里面找出一把刨子。这一次他准备将那根木头弄得光溜溜的。樱桃师傅把那根木头固定在工作台上，“呼哧呼哧”地来回推动着刨子。没推几下，那细小的声音又传入耳中，只听那声音“咯咯咯咯”地笑着说“不要刨了，停下来，快停下来吧，你把我弄得痒死啦！”

那不幸的樱桃师傅听到这声音后，身体就像突然被强烈的电流击中一样，一下子仰面跌倒在地。当他慢慢醒过来的时候，发现自己躺在了地板上。

老木匠的脸完全变了色，因为非常恐惧，就连原来总是红得发紫的鼻尖，这会儿也变成了青白色。

玉米粥生气了

樱桃师傅把那根木头送给翟彼特爷爷。翟彼特爷爷将它做成一个可爱的木偶，这木偶可以跳舞、练武，还可以翻跟头。

“咚咚！咚咚咚！”就在这个时候，樱桃师傅听到外面有人在敲门。

“请进来吧！”樱桃师傅坐在地上，有气无力地说。

木匠铺的门被打开了，一个身体瘦小但却精神饱满的老人走了进来。他是木匠师傅的朋友，名叫翟彼特。他平时所戴假发的颜色与玉米粥的颜色十分相似，因此，人们给他起了一个外号——玉米粥。居住在附近的孩子们若要逗他发火时，就大声喊他的外号。

这个老人的脾气不好。如果有人喊他“玉米粥”，那可不得了。他肯定会火冒三丈，非要与你纠缠个没完没了。

“安东尼奥师傅，你好。你为什么坐在地上呢？”翟彼特看见樱桃师傅坐在地上，惊讶地问。

“嗯，你说我吗？我闲着没事，正在教蚂蚁们背乘法口诀呢。”樱桃师傅不好意思把自己被吓倒在地的真相告诉翟彼特，随口编了个理由说。

“你也是，没事干就休息一会儿，干吗要教它们背乘法

口诀呢？你真是够辛苦的啦。”翟彼特说。

“翟彼特，是哪阵风把你吹来的呀？”樱桃师傅一边站起身来，一边向翟彼特问道。

“是我的双脚呀。”翟彼特开着玩笑说，“老朋友，我有一件事情，想请你帮个忙。”

“没关系，你说吧，咱们两个是好朋友，任何事我都愿意帮忙。”樱桃师傅听了翟彼特的请求，急忙说。

“今天早晨起床后，我心里边想出一个不错的主意。”崔彼特的脸上露出很神秘的样子对他说。

“嗯，什么想法，快把你的主意说出来。”樱桃师傅迫不及待地问。

“是这样的，我想请你帮我找一根木头，我要用木头制作一个木偶人，这木偶要非常漂亮，并且能够跳舞、练武、翻跟头。以后呢，我就带着他到处旅游，给人们表演。也好挣点钱买块面包，买点酒。你说这主意好不好。”翟彼特说。

“太好了，玉米粥，这个主意实在是太好了，我非常赞成！”刚才那个细小的声音又传了出来。

翟彼特听见有人喊他的外号，以为是樱桃师傅骂他呢，顿时勃然大怒，脸胀得就像晒红的辣椒一样。他一下子站起身来，气势汹汹地冲到樱桃师傅的面前，发疯似地大声叫嚷：

“你要干什么，想找架打吗？”

“你这是怎么啦？真是莫名其妙，谁说我要打架了？”樱桃师傅满脸疑惑地反问。因为他没有听见那个细小的声

音，因此不知是什么原因使得翟彼特突然生气。

“那你为什么叫我‘玉米粥’？”翟彼特满面怒容，大声地质问。

“没有呀，我什么时候叫你的外号了？你是不是听错了？”可怜的樱桃师傅听见翟彼特的质问，认为是朋友的耳朵出了毛病。

“听错？我的耳朵又不聋，怎么会听错呢？这儿又没有别人，难道是我自己叫的吗？”翟彼特根本不相信樱桃师傅的话。

“我不知道是谁叫你的外号，反正不是我叫的。”樱桃师傅继续分辩着说。

“就是你！还想狡辩？”翟彼特的声音更大了。

“你冤枉好人！”樱桃师傅不明白翟彼特为什么非要说自己骂了他，虽然一时解释不清楚，但嘴里还是无力地分辩着。

“.....”

两个人就这样你一言，我一语地争吵着，互不相让。到后来越吵越凶，竟然动起手来。你抓住我的头发，我揪住你的衣服，手脚并用，滚作一团，一场凶斗。

打到后来，樱桃师傅用手揪下了翟彼特的黄色假发，而他自己的灰色假发却被翟彼特叼在嘴里。打着打着，他们就慢慢地停下了手。

“住手吧，我们不要再打了。你还给我的假发！”樱桃师傅说。

“可以，但是你必须先把我的假发还给我。我们和好

吧，不要再打了。”翟彼特紧接着说。

于是，两位老人分别把手上的假发还给对方，又戴上自己的假发，紧紧地握着对方的手，互相亲热地搂抱着，嘴里说着对不起对方、请对方原谅的客气话。并且表示今后要成为永远的知心朋友。

为了表示友好，樱桃师傅满脸堆笑地问道“朋友，你接着刚才的话说吧，需要我帮你什么忙？”

“我只要一根小木头，用它做一个漂亮可爱的木偶，你这儿有吗？”翟彼特也和颜悦色地回答。

樱桃师傅非常爽快地答应了，他立即走到工作台旁，取过那根让人恐惧的木头，给翟彼特递了过去。翟彼特伸出双手，正准备接过来，只见那根木头忽然抖动了一下，猛地从樱桃师傅的手中跳了出来，“啪”的一声，重重地砸在翟彼特那干瘦的脚背上。

“哎哟，我的朋友，疼死我了，你就不能客气点儿吗？我快要变成瘸子了。”翟彼特被砸在脚上，疼得口中倒吸了一口凉气，忍不住又要发火。

“这次可不是我干的，我可以肯定。”樱桃师傅自己也不明白那根木头为什么会突然跳出去，他一脸无奈地对翟彼特说。

“肯定不是你干的？你的意思是，我砸了我自己？”翟彼特本来脾气就十分暴躁，而樱桃师傅砸了自己的脚却不承认，于是就用生硬的口气说：

“这不关我的事，都怪这根该死的木头，我正要把它递给你的时候，它自己却从我的手中跳了出去。”樱桃师傅向

翟彼特解释。

“木头是该死，但把木头砸在我脚上的是你呀！要不是你把手松开，木头能掉在我的脚上吗？”翟彼特听了樱桃师傅的话，更加生气了。

“我绝对没砸你，是木头干的。”樱桃师傅仍然不愿承担责任。

“你这个骗子，明明是你把木头扔在了我的脚上，还不承认是你干的。”翟彼特的声音越来越大了。

“翟彼特，你不要把我惹急了，否则我可要喊你玉米粥了！”樱桃师傅心中一急，喊出了翟彼特的外号。

“你说什么？混蛋！”翟彼特最怕别人喊他的外号，听见樱桃师傅喊他玉米粥，忍不住心头火起，口出脏言骂道：

“该死的玉米粥！”樱桃师傅嘴上也不示弱，大声地叫骂：

“你是蠢驴！”翟彼特已经抛开他们吵架的原因不管了，把最难听的话都骂了出来。

“玉米粥！”樱桃师傅专拣翟彼特心中最不愿听到的话回骂。

“笨猪！”

“.....”

翟彼特脾气暴躁，听樱桃师傅叫了三次玉米粥，顿时气得七窍生烟，怒不可遏，挥拳冲上前去。樱桃师傅还手招架，于是两人扭打在一起，又是一场战斗。

这一次比上一次更加激烈，你抓我的肩膀，我扯你的衣领。打到最后，两个人都打不动了，都气喘吁吁地坐在

地上。

这一场战斗的结果是：樱桃师傅的鼻子被抓破两处，翟彼特的衣服扣子也被揪掉两颗。两人互有损伤，不分上下。之后两人又互相握手、搂抱，发誓以后要做一辈子好朋友。

就这样，两位可怜的老人由于那根的木头捉弄而糊里糊涂地打了两架，最后又握手言和了。

翟彼特回到家里，马上动手，做了一个木偶，给它起名皮诺曹。从此以后，皮诺曹就开始他的恶作剧了。

翟彼特的家住在地下室，是一间很小的房子。屋子里非常黑暗，只能从楼梯口的小窗户射进一点儿可怜的阳光。屋内的家具非常简陋，只有一把破旧的椅子，一张便宜的床和一张摇摇欲坠的小桌子，靠着墙壁生着一个火炉，哎！真是奇怪，这天气又不冷，他生炉子干什么呢？走过去一看，原来是屋子的墙壁上挂着一幅画：画面上是燃着熊熊火焰的炉子，炉子上放着一口大锅，锅内“咕嘟咕嘟”煮着一些吃的，上面蒸汽腾腾，画得十分逼真。

翟彼特回到家里，立刻搬来工具箱，取出斧子、锯子、刨子等工具，开始动手制做木偶。

“嗯，这根木头不长不短，正合我的心意。这个木偶做好以后应该给他起一个名字，这样称呼的时候就会方便些。可是，该叫什么名字才好呢？”翟彼特一边干活，一边想，“哦，我想起来了。好，就叫他皮诺曹，这个名字很不错，一定能给这个木偶带来好运气。我有一位朋友，他的爸爸、妈妈和孩子，名字都叫皮诺曹。他们的生活非常富裕，日